



**NATURE &
DECOUVERTES**

CHAUFFE-EPAULES ELECTRIQUE
SHOULDER WARMER
SCHULTERWÄRMER
CALIENTAHOMBROS ELECTRICO
AQUECEDOR DE OMBROS ELÉTRICO
Réf. 15210990

Lire attentivement et conserver soigneusement ce mode d'emploi.
Please carefully read this manual and keep it in a safe place.
Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf.
Lea detenidamente este manual y consérvelo en un lugar seguro.
Leia cuidadosamente este manual e guarde-o em local seguro.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES. À CONSERVER POUR USAGE ULTÉRIEUR : LIRE ATTENTIVEMENT

MISE EN GARDE

- Le non-respect des instructions est susceptible d'entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels (chocs électriques, brûlures de la peau, incendie). Ces consignes de sécurité et avertissements visent non seulement à protéger votre santé et celle des autres personnes, mais également à une bonne utilisation du produit. Pour cette raison, veuillez respecter ces consignes de sécurité et incluez-les lors de la remise du produit à d'autres personnes.
- Le chauffe épaupe ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles à la chaleur ou par des personnes vulnérables, incapables de réagir en cas de surchauffe.
- Le chauffe épaupe ne doit pas être utilisé par un enfant en bas âge (0-3 ans). Les enfants de moins de 3 ans ne doivent pas utiliser cet appareil en raison de leur incapacité à réagir en cas de surchauffe.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par les jeunes enfants (3 à 8 ans) sauf si les commandes ont été pré-réglées par un parent ou par un adulte ou si l'on a expliqué les instructions de sécurité à l'enfant de manière adéquate pour qu'il puisse faire fonctionner les commandes en toute sécurité.
- Le produit ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes invalides, endormies ou insensibles à la chaleur.
- Ne pas s'endormir pendant l'utilisation du produit.
- Ne pas utiliser le produit sur des parties du corps qui sont enflées, blessées ou irritées.
- En cas de douleur ou d'inconfort pendant l'utilisation du produit, arrêter immédiatement de l'utiliser. N'est pas destiné à utilisation médicale à l'hôpital.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
- Le chauffe épaupe n'est PAS UN JOUET ! Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil n'est pas destiné à un usage en milieu hospitalier.
- Eviter les contacts directs et prolongés avec la peau. Ne pas placer directement sur peau nue.
- Ne pas insérer d'épingles ou d'objets pointus.
- Tenir l'appareil éloigné d'objets tranchants ou de bords tranchants à tout moment.
- Ne pas utiliser le chauffe épaupe s'il est plissé ou froissé.
- Ne pas utiliser le chauffe épaupe s'il est humide.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, ranger l'appareil dans un endroit sec.
- Ne pas faire de faux plis à l'appareil en plaçant des objets dessus lorsqu'il est rangé.
- Lorsque l'appareil est susceptible d'être utilisé pendant une période prolongée ; il convient que les commandes soient ajustées au réglage recommandé pour une utilisation continue.

- Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec la commande amovible, marquée sur l'appareil.
- Examiner attentivement le coussin chauffant avant chaque utilisation à la recherche de signes d'usure ou de détérioration. Ne pas utiliser l'appareil si des signes d'usure, de détérioration ou inadéquate du coussin chauffant, de l'interrupteur ou des câbles sont mis en évidence. Le retourner fournisseur.
- Avant de brancher l'appareil à l'installation électrique, s'assurer que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique est compatible à celle de l'alimentation secteur.
- Ne pas plier ni froisser le coussin chauffant pendant l'utilisation. Ne pas percer le coussin avec des épingles de sûreté ou d'autres objets pointus ou tranchants et ne pas fixer de telles épingles ou objets au coussin.
- Le coussin chauffant ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes invalides, endormies ou insensibles à la chaleur.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil sans la surveillance d'un adulte.
- Ne jamais utiliser le coussin sans supervision.
- L'unité est destinée à un usage domestique uniquement.
- Ne pas s'endormir pendant que le coussin chauffant est sous tension.
- L'utilisation prolongée du coussin chauffant à un réglage élevé pourrait brûler la peau.
- Ne pas couvrir le coussin avec d'autres coussins. La commande ne doit pas être couverte ni placée sur ou sous le coussin pendant que l'unité est sous tension.
- Ne pas s'asseoir sur le coussin chauffant, ne mettre le coussin que sur la partie du cou à traiter.
- Ne jamais toucher un coussin chauffant qui est tombé dans l'eau. Débrancher immédiatement l'unité de la prise secteur.
- Maintenir le câble électrique éloigné des surfaces chaudes.
- Ne jamais porter, tirer ou tourner le coussin chauffant par le câble électrique et ne pas laisser le câble électrique s'emmêler.
- Ne pas utiliser le coussin chauffant lorsqu'il est mouillé et l'utiliser uniquement dans des environnements secs (pas dans la salle de bains ou des environnements semblables).
- Le boîtier de commande et les câbles ne doivent être exposés à aucun type d'humidité.
- En cas de défaillance, ne pas essayer de réparer l'unité soi-même. Les réparations doivent exclusivement être effectuées par un distributeur spécialisé autorisé ou un personnel ayant les compétences nécessaires.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes ayant des qualifications semblables pour éviter tout risque.
- Laisser refroidir le coussin avant de le plier pour le ranger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de l'âge de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, sous supervision ou après avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et avoir compris les risques associés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer et entretenir l'appareil sans supervision

RECOMMANDATIONS ET CONSEILS DE SANTÉ

- En cas de problèmes de santé de quelque nature que ce soit, contacter votre médecin traitant avant d'utiliser le coussin chauffant.
- Ne pas utiliser le coussin chauffant sur des parties du corps qui sont enflées, blessées ou irritées.
- En cas de douleurs persistantes dans les muscles et les articulations, contacter son médecin traitant. Des douleurs persistantes peuvent être un symptôme d'une maladie grave.
- En cas de douleur ou d'inconfort pendant l'utilisation du coussin chauffant, arrêter immédiatement de l'utiliser. Celui-ci n'est pas destiné à utilisation médicale à l'hôpital.
- Vérifier en premier lieu que l'unité est complète et qu'elle n'est pas endommagée. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil. L'envoyer à un point de service.

ÉLÉMENTS FOURNIS ET EMBALLAGE

Les pièces suivantes sont incluses en standard :

- 1 chauffe épaulés
- 1 mode d'emploi

L'emballage peut être réutilisé ou recyclé.

Éliminer de façon appropriée tout matériau d'emballage qui n'est plus nécessaire.

Si tout dommage dû au transport est mis en évidence lors du déballage, contacter le fournisseur sans délai.



AVERTISSEMENT

Maintenir l'emballage en plastique hors de la portée des enfants ! Risque de suffocation !

FONCTIONNEMENT

1. Brancher l'unité à la prise secteur et faire coulisser le sélecteur de la position 0 à la position 1.
2. La LED d'alimentation s'allume en bleu. Après quelques minutes, le coussin devient notablement plus chaud.
3. Si une température plus élevée est nécessaire, passer à la position 2 ou à la position de température maximale (position 3).
4. Si le coussin devient trop chaud, ramener l'interrupteur à la position 3, 2 ou 1.
5. Après un court moment, le coussin chauffant refroidit nettement.
6. Pour éteindre l'unité, ramener le sélecteur à la position 0. La LED d'alimentation bleue s'éteint, indiquant que l'unité est arrêtée. Débrancher l'unité de la prise secteur.
7. Ramener le sélecteur en position 1 pour toute utilisation continue.
8. Le coussin chauffant s'arrête automatiquement et la LED bleue clignote après environ 90 minutes d'utilisation continue. Pour remettre en marche le coussin chauffant, mettre le sélecteur en position 0 puis le ramener au réglage de température souhaité.
9. Débrancher l'unité de la prise secteur après l'utilisation.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

COUSSIN CHAUFFANT :

- Avant de nettoyer le coussin, le débrancher de la prise secteur et le laisser refroidir au moins 10 minutes
- Le coussin chauffant peut être nettoyé avec une brosse douce s'il est sec.
- Ne jamais utiliser de puissants détergents ou une brosse dure.
- **Composition : 100 % Polyester**
- Nettoyage à la machine à une température maximale de 40°.
- Ne pas blanchir.
- Démêler le câble de temps à autre.
- Laisser l'appareil refroidir avant de le ranger. Ranger l'unité dans un endroit propre et sec, à plat, sans qu'il soit recouvert ou qu'un autre objet repose dessus.
- Ne pas passer l'appareil au sèche ligne.
- Ne pas repasser l'appareil.
- Nettoyage à sec interdit.



Respectez les consignes de nettoyage indiquées sur l'étiquette.

CARACTÉRISTIQUES

Nom et modèle : Chauffe épaulés HP-018

Tension nominale : 220-240 V CA/50 Hz

Rendement thermique : 120 W

Arrêt automatique : après environ 90 min

Niveaux de sélection : 0-1-2-3

Classe de protection II : 

Conditions de fonctionnement : utiliser uniquement dans des pièces sèches, tel que décrit dans le mode d'emploi

Conditions de conservation : posé à plat, dans un endroit propre et sec

TERMES ET CONDITIONS DE GARANTIE ET DE RÉPARATION

Contactez le distributeur ou le centre de service en cas de réclamation couverte par la garantie. Si l'unité doit être retournée, joindre une copie du reçu et indiquer quelle est le défaut.

Les conditions de garantie suivantes s'appliquent :

1. La période de garantie est de deux ans à partir de la date d'achat. En cas de réclamation couverte par la garantie, la date d'achat doit être prouvée au moyen du reçu de vente ou de la facture.
2. Les défauts de matériaux ou de fabrication seront éliminés sans frais pendant la période de garantie.
3. Les réparations sous garantie ne prolongent pas la période de garantie pour l'unité ou pour les pièces de rechange.
4. Les éléments suivants sont exclus de la garantie :
 - a. Tous les dommages attribuables à un traitement inadéquat, par exemple le non-respect du mode d'emploi.
 - b. Tous les dommages attribuables à des réparations ou des manipulations par le client ou des tierces parties non autorisées.
 - c. Dommages causés par le transport du fabricant au consommateur ou pendant le transport jusqu'au centre de service.
 - d. Accessoires qui sont soumis à une usure normale.
5. La responsabilité pour les dommages directs ou indirects résultant de l'unité est exclue même si la garantie s'applique aux dommages à l'unité.

PLEASE CAREFULLY READ THIS MANUAL AND KEEP IT IN A SAFE PLACE

SAFETY INFORMATION

- Failure to follow instructions may result in physical injury or material damage (electric shock, skin burns, fire). These safety guidelines and warnings are intended not only to protect your health and that of others, but also to ensure the product is used appropriately. For this reason, please follow these safety guidelines and make them available to other persons when they use the product.
- This shoulder heater must not be used by persons insensitive to heat or by other vulnerable persons incapable of reacting in the event of overheating.
- The shoulder heater must not be used by a young child (0 to 3 years). Children under three years of age must not use this product due to their inability to react in the event of overheating.
- The product must not be used by young children (3 to 8 years) unless the settings have been preset by a parent or adult or if the instructions have been explained to the child in such a way that they can operate the settings in complete safety.
- The product should not be used by children or persons with disabilities or when asleep or by persons insensitive to heat.
- Do not fall asleep while using this product.
- Do not use on areas of the body which are swollen, injured or irritated.
- If you experience pain or discomfort while using the product, stop using it immediately. Not intended for medical use in a hospital.
- This appliance can be used by children aged eight or over and by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or those lacking experience or knowledge, provided that they are properly supervised or the guidelines regarding safe use of the appliance have been provided to them and the risks involved have been understood.
- The shoulder heater is not a toy! Children must not play with the appliance.
- The appliance must not be cleaned or maintained by unsupervised children.
- This appliance is not intended for use in a hospital environment.
- Avoid direct and prolonged contact with skin. Do not place on bare skin.
- Do not insert pins or pointy objects into the appliance.
- Keep the appliance away from sharp objects or sharp edges at all times.
- Do not use the shoulder heater if it is pleated or creased.
- Do not use the shoulder heater if it is wet.
- When not in use, store the appliance in a dry place.
- Do not crease the product by placing objects on it during storage.
- When the appliance is likely to be used for an extended period the settings should be adjusted to the recommended level for continuous use.
- The appliance is only to be used with the detachable controller, that is marked on the appliance.

- Carefully check the heating pad before each use, if you notice wear or damage. Do not use if you notice wear, damage or signs of improper use on the heat pad, the switch or the cables. Return it to the supplier.
- Before connecting the device to your power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- Do not fold or crease the heating pad during use. Neither pierce the pad with, nor attach safety pins or other spiky or sharp objects to the pad.
- Do not use the heating pad on children or persons who are disabled, asleep or insensitive to heat.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never use the pad unsupervised.
- The unit is designed for private home use only.
- Do not fall asleep while the heating pad is switched on.
- Prolonged use of the heating pad at a high setting could lead to skin burns.
- Do not cover the pad with any other cushions. The control switch should not be covered or placed on or below the pad while the unit is in operation.
- Do not sit on the heating pad, only place the pad on the part of your neck you want to treat.
- Never touch a heating pad that has fallen into water. Unplug the unit from the mains outlet immediately.
- Keep the mains lead away from hot surfaces.
- Never carry, pull or turn the heating pad by the mains lead and do not let the lead get tangled.
- Do not use the heating pad when wet and only use it in dry environments (not in the bathroom or similar environments).
- The control and leads must not be exposed to any kind of moisture.
- If a fault occurs, do not attempt to repair the unit yourself. Repairs must only be carried out by an authorized specialist dealer or other suitably qualified personnel.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by its manufacturer,
- Its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- When storing the heat pad, allow it to cool down before folding.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

HEALTH TIP AND RECOMMENDATIONS

- Should you have any concerns about health issues, consult your doctor before using the heating pad.
- Do not use the heating pad on parts of the body that are swollen, injured or inflamed.
- Should you experience persistent pains in the muscles and joints, please inform your doctor. Persistent pains can be a symptom of serious illness.
- If you experience any pain or discomfort while using the unit, stop using it immediately. Not intended for medical use in hospital.
- Please check first of all that the unit is complete and is not damaged in any way. In doubt, do not use the appliance. Send it to a service point.

ITEMS SUPPLIED AND PACKAGING

The following parts are included as standard:

- 1 shoulder warmer
- 1 instructions for use

The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required.

If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.



WARNING

Please ensure that polybag packing is kept away from reach of children! Risk of suffocation!

OPERATION

1. Plug the unit into the mains outlet and move the slider control from position 0 to position 1.
2. The power LED will light up in blue. After a few minutes you will be able to feel the pad getting noticeably warmer.
3. If you require a higher temperature setting, move the switch to the next positions, 2 or to the maximum heat setting, position 3.
4. If the pad gets too hot for you, move the slide back to position 3, 2 or 1.
5. After a short while the heating pad cools down noticeably.
6. To switch the unit off, move the switch back to position 0. The blue power LED will go out, indicating that the unit is switched off. Unplug the unit from the mains outlet.
7. Move the selector switch to position 1 for any continuous use.
8. The heating pad will switch off automatically and the LED light will blink after approx. 90 minutes of continuous use. To switch it back on again, move the slider control to position 0 and then back to the desired heat setting.
9. Unplug the unit from the mains outlet once you have finished using it.

CLEANING AND MAINTENANCE

HEATING PAD:

- Before cleaning the pad, unplug it from the mains outlet and let it cool down for at least 10 minutes.
- The heating pad can be cleaned with a soft brush when dry.
- Never use strong detergents or hard brushed.
- You should untangle the cable from time to time.
- When storing the appliance, allow it to cool down. Store the unit in a clean and dry place, laid out flat with nothing covering or resting on top of it.
- **Made of 100% polyester**
- Machine wash at a maximum temperature of 40 °.
- Do not bleach.
- Do not put the appliance in the dryer.
- Do not iron the appliance.
- Do not dry-clean.



Follow the cleaning instructions on the label.

SPECIFICATIONS

Name und Model: eating pad HP-018

Power Supply: 220-240V AC 50Hz

Heat output: 120 W

Automatic switch off: after approx. 90min

Switching level: 0-1-2-3

Protection class:

Operating conditions: Only use in dry rooms as described in the operating instructions

Storage conditions: Laid out flat, clean and dry

WARRANTY AND REPAIR TERMS

Please contact your dealer or the service center in case of a claim under the warranty .If you have to return the unit. Please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

1. The warranty period for products is two years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
 - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
 - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorized third parties.
 - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service center.
 - d. Accessories which are subject to natural wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE GUT AUF

ACHTUNG

- Werden die Anweisungen nicht beachtet, kann es zu Verletzungen oder Sachschäden kommen (Stromschlag, Verbrennungen, Brandgefahr). Diese Sicherheits- und Warnhinweise sollen nicht nur Ihre Gesundheit und die anderer Menschen schützen, sondern auch dafür sorgen, dass das Produkt bestimmungsgemäß gebraucht wird. Aus diesem Grund bitte die Sicherheitshinweise beachten und diese mitgeben, wenn das Produkt an andere weitergegeben wird.
- Der Schulterwärmer darf nicht von wärmeunempfindlichen oder auf andere Weise hilfsbedürftigen Personen verwendet werden, die bei einer Überhitzung nicht in der Lage sind, angemessen zu reagieren.
- Der Schulterwärmer darf nicht von Kleinkindern (0–3 Jahre) verwendet werden. Das Produkt ist nicht zur Verwendung durch Kleinkinder unter drei Jahren bestimmt, da sie bei Überhitzung ggf. nicht in der Lage sind, angemessen zu reagieren.
- Das Produkt ist nicht zur Verwendung durch junge Kinder (3 bis 8 Jahre) bestimmt, es sei denn, das Produkt wurde von den Eltern oder einem Erwachsenen voreingestellt oder das Kind wurde in geeigneter Weise in die Verwendung eingewiesen, sodass es in der Lage ist, das Produkt sicher zu bedienen.
- Das Produkt darf nicht von Kindern oder Personen verwendet werden, die nicht im Vollbesitz ihrer Kräfte sind, schlafen oder ein gestörtes Wärmeempfinden haben.
- Während der Verwendung des Produkts nicht einschlafen.
- Das Produkt nicht an Körperteilen verwenden, die geschwollen, verletzt oder entzündet sind.
- Treten während des Gebrauchs Schmerzen oder Unwohlsein auf, die Verwendung sofort einstellen. Nicht zur Verwendung als medizinisches Gerät im Krankenhaus bestimmt.
- Dieses Produkt ist für Kinder ab 8 Jahren oder für Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder für Personen geeignet, denen die nötige Erfahrung oder das nötige Wissen fehlt, sofern sie ausreichend beaufsichtigt werden oder sofern sie vorher in die sichere Gerätebenutzung eingewiesen wurden und sich der damit einhergehenden Risiken bewusst sind.
- Der Schulterwärmer ist KEIN SPIELZEUG! Das Produkt darf Kindern nicht zum Spielen überlassen werden.
- Die Reinigung und Wartung des Produkts durch den Benutzer darf nicht unbeaufsichtigt von Kindern durchgeführt werden.
- Das Gerät ist nicht zur Verwendung im Krankenhaus bestimmt.
- Direkten und andauernden Hautkontakt vermeiden. Nicht direkt auf die nackte Haut setzen.
- Keine Sicherheitsnadeln oder spitzen Gegenstände in das Gerät stecken.
- Das Gerät von scharfen Gegenständen oder Kanten fernhalten.
- Den Schulterwärmer nicht verwenden, wenn er Knicke aufweist oder zerknittert ist.
- Den Schulterwärmer nicht verwenden, wenn er feucht ist.

- Bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort lagern.
- Keine Gegenstände auf das Produkt legen, wenn es verwahrt wird. Anderenfalls entstehen am Produkt Knicke.
- Wird das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet, das Gerät so einstellen, wie es für den Dauerbetrieb empfohlen ist.
- Das Gerät darf nur mit der abnehmbaren Bedieneinheit verwendet werden. Dies ist am Gerät entsprechend angegeben.
- Das Heizkissen vor jedem Gebrauch sorgfältig auf Verschleiß oder Schäden prüfen. Nicht verwenden, wenn Verschleiß, Schäden oder Anzeichen für eine unsachgemäße Verwendung am Heizkissen, dem Schalter oder den Kabeln vorliegen. An den Hersteller einschicken.
- Bevor das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen wird, ist sicherzustellen, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung kompatibel ist.
- Das Heizkissen bei der Verwendung nicht falten oder knicken. Das Heizkissen nicht mit Sicherheitsnadeln oder sonstigen spitzen oder scharfen Gegenständen durchstechen oder solche am Heizkissen befestigen.
- Das Heizkissen nicht bei Kindern oder Personen verwenden, die eine Behinderung haben, schlafen oder wärmeunempfindlich sind.
- Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht bedienen, damit sichergestellt ist, dass sie damit nicht spielen.
- Das Heizkissen nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Das Gerät ist nur für den heimischen Gebrauch bestimmt.
- Nicht bei eingeschaltetem Heizkissen einschlafen.
- Eine längere Nutzung des Heizkissens auf hoher Leistungsstufe führt möglicherweise zu Verbrennungen der Haut.
- Das Heizkissen nicht mit anderen Kissen abdecken. Die Bedieneinheit sollte nicht abgedeckt sein oder auf oder unter dem Heizkissen liegen, wenn dieses in Benutzung ist.
- Nicht auf dem Heizkissen sitzen. Das Kissen nur auf den Teil des Nackens legen, der wärmebehandelt werden soll.
- Das Heizkissen keinesfalls anfassen, wenn es ins Wasser fällt. Das Gerät in diesem Fall sofort vom Netzstrom trennen.
- Das Stromkabel von warmen Oberflächen fernhalten.
- Das Heizkissen nicht am Kabel tragen oder ziehen und das Kabel nicht verdrehen oder verknoten.
- Das Heizkissen nicht in nassem Zustand und nur in trockener Umgebung verwenden (nicht im Badezimmer oder ähnlicher Umgebung).
- Die Bedieneinheit und das Kabel dürfen keiner Art von Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Tritt eine Störung am Gerät auf, keinen Reparaturversuch unternehmen. Die Reparatur muss zwingend durch einen autorisierten Fachhändler oder andere, in geeigneter Weise qualifizierte Personen erfolgen.
- Ist das Stromkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder ähnlich qualifiziertem Fachpersonal ausgetauscht werden, um jegliche Gefahr zu verhindern.
- Bevor das Heizkissen nach dem Gebrauch wieder eingelagert wird: zunächst abkühlen lassen und dann falten.
- Dieses Gerät kann auch von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung bzw. fehlendem Wissen verwendet werden, sofern sie im sicheren Gebrauch des Geräts unterwiesen worden sind oder dabei beaufsichtigt werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

GESUNDHEITSTIPPS UND EMPFEHLUNGEN

- Bezüglich aller gesundheitlichen Fragen vor dem Gebrauch des Heizkissens ärztlichen Rat einholen.
- Das Heizkissen nicht an Körperteilen verwenden, die geschwollen, verletzt oder entzündet sind.
- Bei anhaltenden Schmerzen in Muskeln oder Gelenken unbedingt einen Arzt aufsuchen. Anhaltende Schmerzen können ein Hinweis auf eine schwere Erkrankung sein.
- Bei Schmerzen oder Unwohlsein den Gebrauch des Heizkissens sofort einstellen. Es ist nicht zur medizinischen Behandlung in Krankenhäusern bestimmt.
- Als Erstes ist zu überprüfen, ob das Gerät vollständig und unbeschädigt ist. Bei Zweifeln das Gerät vorsichtshalber nicht verwenden. Beim Kundenservice einschicken.

LIEFERUMFANG UND VERPACKUNG

Standardmäßig sind folgende Teile enthalten:

- 1 Schulterwärmer
- 1 Bedienungsanleitung

Die Verpackung kann wiederverwendet oder recycelt werden. Verpackungsmaterial, das nicht mehr benötigt wird, ordnungsgemäß entsorgen.

Werden beim Auspacken Transportschäden festgestellt, Kontakt zum Händler aufnehmen.



WARNUNG

Die Plastiktütenverpackung unbedingt von Kindern fernhalten! Erstickungsgefahr!

BETRIEB

1. Das Gerät in die Netzsteckdose einstecken und den Schieberegler von 0 auf 1 stellen.
2. Die Power LED leuchtet blau. Nach einigen Minuten fühlt sich das Kissen spürbar wärmer an.
3. Ist das Kissen nicht warm genug, den Schalter in die Position 2 oder die höchste Einstellung, Position 3, schieben.
4. Wird das Kissen zu warm, den Schalter in Position 2 oder 1 zurückschieben.
5. Nach einer Weile wird das Heizkissen wieder spürbar kühler.
6. Zum Ausschalten den Schalter wieder auf Position 0 schalten. Die blaue LED erlischt. Dies zeigt an, dass das Gerät nun ausgeschaltet ist. Das Gerät an der Steckdose ausstecken.
7. Für Dauerbetrieb den Schalter auf Position 1 stellen.
8. Nach ca. 90 Minuten Dauerbetrieb schaltet sich das Heizkissen automatisch ab und die LED blinkt. Zum Wiedereinschalten den Schiebeschalter auf Position 0 schieben und dann zurück auf die gewünschte Wärmeeinstellung.
9. Das Gerät nach Gebrauch von der Steckdose trennen.

REINIGUNG UND PFLEGE


HEIZKISSEN:

- Das Heizkissen vor der Reinigung von der Steckdose trennen und mindestens 10 min abkühlen lassen.
- Das Heizkissen kann im trockenen Zustand mit einer weichen Bürste gereinigt werden.
- Keine scharfen Reinigungsmittel oder harten Bürsten verwenden.
- **Kissenfüllung: 100 % Polyester**
- Maschinenwaschbar bei höchstens 40°.
- Nicht bleichen.
- Gerät nicht in den Trockner geben.
- Das Kabel ab und zu entwirren.
- Bevor das Gerät nach dem Gebrauch wieder eingelagert wird, muss es zunächst abkühlen. An einem sauberen und trockenen Ort lagern. Es sollte flach ausgebreitet liegen. Das Heizkissen nicht abdecken und nichts darauf ablegen.
- Gerät nicht bügeln.
- Keine chemische Reinigung.



Die Reinigungshinweise auf dem Etikett beachten.

TECHNISCHE DATEN

Name und Modell: Heizkissen HP-018
Spannungsversorgung: 220-240 V AC 50 Hz
Wärmeleistung: 120 Watt
Automatische Abschaltung: nach ca. 90 min
Schaltstufen: 0-1-2-3
Schutzklasse II: 

Betriebsbedingungen: Nur in trockenen Räumen verwenden, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
Lagerbedingungen: flach ausgebreitet, sauber und trocken

GARANTIE UND REPARATUR

Im Garantiefall den Händler oder das Servicezentrum kontaktieren. Beim Einsenden des Geräts eine Kopie des Kaufbelegs beifügen und die Art der Störung angeben.

Es gelten folgende Garantiebedingungen:

1. Die Garantielaufzeit beträgt 2 Jahre ab dem Kauf. Im Garantiefall muss das Kaufdatum durch einen Kaufbeleg oder eine Rechnung nachgewiesen werden.
2. Material- oder Verarbeitungsschäden werden während der Garantielaufzeit kostenlos behoben.
3. Reparaturen im Rahmen der Garantie verlängern nicht die Garantielaufzeit des Geräts oder der Ersatzteile.
4. Folgendes ist von der Garantie ausgenommen:
 - a. Schäden aufgrund unsachgemäßer Behandlung, d. h. Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung.
 - b. Schäden aufgrund von Reparaturen oder unsachgemäßer Manipulation durch den Kunden oder nicht autorisierte Dritte.
 - c. Schäden, die beim Transport vom Hersteller zum Kunden oder beim Transport zum Servicezentrum entstanden sind.
 - d. Teile, die natürlichem Verschleiß unterliegen.
5. Die Haftung für direkte oder indirekte, durch das Gerät verursachte Folgeschäden ist ausgeschlossen, selbst wenn der Schaden am Gerät als Garantiefall anerkannt wird

INSTRUCCIONES IMPORTANTES. MANTENGA PARA USO FUTURO: LEA CUIDADOSAMENTE

ADVERTENCIA

- El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones personales o daños materiales (descargas eléctricas, quemaduras en la piel, incendios). Estas instrucciones de seguridad y advertencias tienen por objeto no solo proteger su salud y la de los demás, sino también garantizar el uso adecuado del producto. Por esta razón, le rogamos que siga estas instrucciones de seguridad y que las adjunte cuando entregue el producto a otros.
- El calentador de hombros no debe ser utilizado por personas insensibles al calor o por personas vulnerables, incapaces de reaccionar en caso de recalentamiento.
- El calentador de hombros no es apto para niños de corta edad (0-3 años). Los niños de menos de tres años no deben utilizar este aparato debido a su incapacidad para reaccionar en caso de recalentamiento.
- El aparato no debe ser utilizado por menores (3 a 8 años), a menos que los controles hayan sido ajustados previamente por uno de los padres o por un adulto o que el menor haya recibido una explicación adecuada de las instrucciones de seguridad para que pueda utilizar los controles con total seguridad.
- El producto no debe ser utilizado por niños o personas discapacitadas, mientras se duerme o por personas insensibles al calor.
- No se duerma mientras utiliza este producto.
- No utilice el producto en partes del cuerpo que estén hinchadas, lesionadas o irritadas.
- Si experimenta dolor o molestias mientras usa el producto, deje de usarlo inmediatamente. Producto no diseñado para uso médico en hospitales.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o sin experiencia o conocimientos si son supervisadas correctamente, si se les han proporcionado instrucciones relativas a la utilización del aparato con total seguridad o si han comprendido los riesgos que conlleva el producto.
- El calentador de hombros NO ES UN JUGUETE. Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los menores solo podrán realizar la limpieza y el mantenimiento del producto bajo la supervisión de un adulto.
- Este dispositivo no está diseñado para su uso en hospitales.
- Evitar el contacto directo y prolongado con la piel. No lo coloque directamente sobre la piel desnuda.
- No inserte alfileres ni objetos afilados.
- Mantenga el dispositivo alejado de objetos o bordes afilados en todo momento.
- No utilice el calentador de hombros si está plegado o arrugado.
- No use el calentador de hombros si está mojado.
- Cuando no esté en uso, guarde el aparato en un lugar seco.
- No coloque objetos encima del aparato al guardarlo, para evitar la formación de arrugas.
- Cuando el producto vaya a ser utilizado durante un período prolongado, los controles deben ajustarse a la configuración recomendada para uso continuo.

- El aparato solo debe utilizarse con el interruptor desmontable indicado en el aparato.
- Revise cuidadosamente la almohadilla eléctrica antes de cada uso para comprobar signos de desgaste o daños. No la utilice si observa desgaste, daños o signos de uso inadecuado en la manta eléctrica, el interruptor o los cables. Devuélvala al proveedor.
- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, asegúrese de que la tensión de alimentación indicada en la placa de características es compatible con la red eléctrica.
- No doble ni arrugue la almohadilla eléctrica durante su uso. No agujeree la almohadilla ni fije imperdibles u otros objetos punzantes o puntiagudos en la almohadilla.
- No utilice la almohadilla eléctrica en niños o personas discapacitadas, dormidas o insensibles al calor.
- Asegúrese de que los menores no jueguen con este aparato.
- Nunca use la almohadilla sin supervisión.
- La unidad está diseñada únicamente para uso doméstico privado.
- No se duerma mientras la almohadilla eléctrica esté encendida.
- El uso prolongado de la almohadilla eléctrica a una temperatura alta puede provocar quemaduras en la piel.
- No cubra la almohadilla con ningún otro cojín. Asegúrese de no cubrir el interruptor de control ni de colocarlo sobre o debajo de la almohadilla mientras esta esté en funcionamiento.
- No se siente en la almohadilla eléctrica, tan solo colóquela en la parte del cuello que desea tratar.
- Nunca toque una almohadilla eléctrica que se haya caído al agua. Desenchufe la unidad de la toma de corriente inmediatamente.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes.
- Nunca transporte, tire o gire la almohadilla eléctrica por el cable de alimentación y no deje que el cable se enrede.
- No utilice la almohadilla eléctrica cuando esté húmeda y utilícela solo en ambientes secos (no en el baño o ambientes similares).
- El mando y los cables no deben estar expuestos a ningún tipo de humedad.
- Si se produce un fallo, no intente reparar la unidad usted mismo. Únicamente un distribuidor especializado autorizado u otro personal debidamente cualificado están capacitados para llevar a cabo las reparaciones.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas similares para evitar un peligro.
- Cuando guarde la almohadilla eléctrica, déjela enfriar antes de doblarla.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o sin experiencia o conocimientos si son supervisadas correctamente, si se les han proporcionado instrucciones relativas a la utilización del aparato con total seguridad o si han comprendido los riesgos que conlleva el producto. Este aparato no es un juguete. Los niños no podrán realizar la limpieza y mantenimiento del aparato sin la supervisión de un adulto.

CONSEJOS Y RECOMENDACIONES DE SALUD

- Si tiene alguna duda sobre cuestiones de salud, consulte a su médico antes de usar la almohadilla eléctrica.
- No utilice la almohadilla eléctrica en partes del cuerpo que estén hinchadas, lesionadas o inflamadas.
- Si experimenta dolores persistentes en los músculos y las articulaciones, informe a su médico. Los dolores persistentes pueden ser un síntoma de enfermedad grave.
- Si experimenta algún dolor o molestia mientras usa la unidad, deje de usarla inmediatamente. No está diseñado para uso médico en el hospital.
- Compruebe en primer lugar que la unidad esté completa y que no esté dañada de ninguna manera. En caso de duda, no use el aparato. Envíelo a un punto de servicio.

ARTÍCULOS SUMINISTRADOS Y EMBALAJE

Las siguientes piezas se incluyen de serie:

- 1 calentador de hombros
- 1 instrucciones de uso

El embalaje puede ser reutilizado o reciclado. Deseche adecuadamente cualquier material de embalaje que ya no sea necesario.

Si observa daños ocasionados por el transporte durante el desembalaje, póngase en contacto con su distribuidor inmediatamente.



ADVERTENCIA

Asegúrese de que las bolsas de polietileno del embalaje se mantengan fuera del alcance de los niños. Peligro de asfixia

FUNCIONAMIENTO

1. Enchufe la unidad en la toma de corriente y mueva el control deslizante de la posición 0 a la posición 1.
2. El LED de encendido se iluminará en azul. Después de unos minutos sentirá que la almohadilla se calienta considerablemente.
3. Si necesita un ajuste de temperatura más alto, mueva el interruptor a la siguiente posición (2), o a la posición máxima de calor (3).
4. Si la almohadilla se calienta demasiado, vuelva a la posición 3, 2 o 1.
5. Al cabo de poco tiempo, la almohadilla eléctrica se enfría considerablemente.
6. Para apagar la unidad, mueva el interruptor a la posición 0. El LED azul de encendido se apagará, indicando que la unidad está apagada. Desenchufe la unidad de la toma de corriente.
7. Ponga el interruptor de selección en la posición 1 para un uso continuo.
8. La almohadilla eléctrica se apagará automáticamente y la luz LED parpadeará después de aprox. 90 minutos de uso continuo. Para volver a encenderla, mueva el interruptor a la posición 0 y, a continuación, vuelva al ajuste de calor deseado.
9. Desenchufe la unidad de la toma de corriente una vez que haya terminado de utilizarla.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

ALMOHADILLA ELÉCTRICA:

- Antes de limpiar la almohadilla, desenchúfela de la toma de corriente y déjela enfriar durante al menos 10 minutos.
- La almohadilla eléctrica se puede limpiar con un cepillo suave cuando esté seca.
- Nunca utilice detergentes fuertes o cepillos duros.
- **Composición: 100% poliéster**
- Limpieza a máquina a una temperatura máxima de 40° C.
- No usar lejía.
- Debe desenredar el cable de vez en cuando.
- Cuando guarde el aparato, déjelo enfriar. Guarde la unidad en un lugar limpio y seco, colocada en posición horizontal sin colocar nada encima de ella.
- No usar secadora.
- No planchar.
- No se permite la limpieza en seco.



Siga las instrucciones de limpieza de la etiqueta.

ESPECIFICACIONES

Nombre y modelo: almohadilla eléctrica HP-018

Fuente de alimentación: 220-240V CA 50Hz

Potencia calorífica: 120 vatios

Desconexión automática:

después de aprox. 90 min

Niveles del interruptor: 0-1-2-3

Clase de protección: II



Condiciones de funcionamiento: utilizar únicamente en locales secos, tal y como se describe en el manual de instrucciones.

Condiciones de almacenamiento: guardar en posición horizontal, limpia y seca

CONDICIONES DE GARANTÍA Y REPARACIÓN

En caso de reclamación dentro de la garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el centro de servicio técnico. Si tiene que devolver la unidad, adjunte una copia de su recibo e indique cuál es el defecto.

Se aplican los siguientes términos de garantía:

1. El período de garantía para los productos es de dos años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, la fecha de compra debe ser comprobada mediante el recibo de compra o la factura.
2. Los defectos de material o de fabricación se subsanarán gratuitamente durante el período de garantía.
3. Las reparaciones en garantía no prolongan el período de garantía ni para la unidad ni para las piezas de repuesto.
4. Lo siguiente está excluido de la garantía:
 - a) todos los daños causados por un tratamiento inadecuado, p. ej., la inobservancia de las instrucciones de uso;
 - b) todos los daños que se deban a reparaciones o manipulaciones por parte del cliente o de terceros no autorizados;
 - c) daños que se hayan producido durante el transporte del fabricante al consumidor o durante el transporte al centro de servicio;
 - d) accesorios sometidos al desgaste natural.
5. Se excluye la responsabilidad por perjuicios directos o indirectos causados por la unidad, si bien el daño a la unidad se acepta como un reclamo de garantía.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES. MANTENHA O USO FUTURO: LEIA CUIDADOSAMENTE

AVISO

- O não cumprimento das instruções pode causar danos físicos ou materiais (choques elétricos, queimaduras na pele, incêndio). Estas instruções de segurança e de advertência visam não só salvaguardar a sua saúde e a das outras pessoas, como também a utilização correta do produto. Por essa razão, cumpra as instruções de segurança e inclua-as quando entregar o produto a outras pessoas.
- O aquecedor de ombros não deve ser utilizado por pessoas com insensibilidade ao calor ou por pessoas vulneráveis, incapazes de reagir em caso de sobreaquecimento.
- O aquecedor de ombros não deve ser utilizado por crianças pequenas (0-3 anos). As crianças com idade inferior a três anos não devem utilizar este aparelho tendo em conta a sua falta de capacidade de reação em caso de sobreaquecimento.
- O aparelho não deve ser utilizado por crianças pequenas (3 a 8 anos), exceto se os comandos tiverem sido previamente regulados por um dos progenitores ou por um adulto, ou se lhes tiverem sido explicadas as instruções de segurança de forma adequada para que possa operar os comandos em total segurança.
- O produto não deve ser utilizado por crianças ou por pessoas portadoras de deficiência, adormecidas ou com insensibilidade ao calor.
- Não adormecer durante a utilização do produto.
- Não utilizar o produto em partes do corpo que estejam inchadas, feridas ou irritadas.
- Em caso de dor ou de desconforto durante a utilização do produto, parar de imediato a sua utilização. Não se destina a utilização médica no hospital.
- O produto só pode ser utilizado com o controlador amovível, que está assinalado no aparelho.
- Verifique cuidadosamente a almofada térmica antes de cada utilização, se detetar desgaste ou dano. Não utilize o produto se observar a existência de desgaste, dano ou sinais de utilização indevida na almofada, interruptor ou cabos. Devolva-a ao fornecedor.
- Antes de ligar o dispositivo à corrente elétrica, certifique-se de que a tensão de alimentação indicada na placa de identificação é compatível com a rede elétrica.
- Não dobre ou vinque a almofada térmica durante a utilização. Não fure a almofada nem coloque alfinetes-de-ama ou outros objetos pontiagudos ou afiados na almofada.
- Não utilize a almofada térmica em crianças ou pessoas portadoras de deficiência, adormecidas ou com insensibilidade ao calor.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Nunca utilize a almofada sem supervisão.
- O produto foi concebido unicamente para uso particular.
- Não adormeça enquanto a almofada térmica estiver ligada.
- A utilização prolongada da almofada térmica numa definição alta pode causar queimaduras na pele.

- Não tape o produto com outras almofadas. O interruptor de controlo não deve ser tapado ou colocado em cima ou debaixo da almofada enquanto esta estiver a funcionar.
- Não se sente em cima da almofada térmica, coloque a almofada apenas na parte do pescoço que pretende tratar.
- Nunca toque numa almofada térmica que caiu dentro de água. Desligue de imediato a almofada da tomada elétrica.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de superfícies quentes.
- Nunca pegue, puxe ou ligue a almofada térmica pelo cabo de alimentação e não deixe que fique emaranhado.
- Não utilize a almofada térmica se estiver molhada e utilize-a unicamente em ambientes secos (não na casa-de-banho nem em ambientes semelhantes).
- O controlo e os terminais não devem ser expostos a qualquer tipo de humidade.
- Em caso de avaria, não tente reparar a almofada. As reparações devem ser realizadas apenas por um revendedor autorizado ou por pessoal qualificado para o efeito.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, agente autorizado ou pessoal qualificado de modo a evitar um acidente.
- Ao guardar a almofada térmica, deixe que arrefeça antes de a dobrar.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida ou falta de experiência e conhecimento desde que sejam supervisionadas ou recebam instruções sobre o modo de utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

CONSELHOS E RECOMENDAÇÕES DE SAÚDE

- Em caso de dúvidas relativamente a questões de saúde, consulte o médico antes de utilizar a almofada térmica.
- Não utilize a almofada térmica em partes do corpo que estejam inchadas, feridas ou inflamadas.
- Em caso de dores contínuas nos músculos e articulações, informe o médico. As dores contínuas podem ser um sintoma de uma doença grave.
- Em caso de dor ou de desconforto durante a utilização do produto, pare de imediato a sua utilização. Não se destina a utilização médica no hospital.
- Verifique primeiro se o produto está completo e se não está danificado. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho. Envie-o para um serviço de assistência.

ARTIGOS FORNECIDOS E EMBALAGEM

Por norma, estão incluídos os seguintes elementos:

- 1 aquecedor de ombros
- 1 instruções de utilização

A embalagem pode ser utilizada ou reciclada. Deite fora de forma apropriada qualquer material de embalagem que já não seja necessário.

Se ao desembalar detetar danos de transporte, contacte o revendedor de imediato.



ADVERTÊNCIA

**Certifique-se de que o saco de plástico do produto se mantém afastado do alcance de crianças!
Risco de asfixia!**

FUNCIONAMENTO

1. Ligue a unidade à tomada elétrica e mova o controlo de deslize da posição 0 para a posição 1.
2. A luz LED acende-se a azul. Ao fim de alguns minutos sente-se a almofada a aquecer consideravelmente.
3. Se pretender uma temperatura mais elevada, mova o interruptor para as posições seguintes, 2 ou para a definição de aquecimento máximo, posição 3.
4. Se a almofada ficar demasiado quente, mova o controlo de deslize de novo para a posição 3, 2 ou 1.
5. Pouco tempo depois, a almofada térmica arrefece consideravelmente.
6. Para desligar a unidade, mova o interruptor de novo para a posição 0. A luz LED azul desliga-se, indicando que a unidade está desligada. Desligue a almofada da tomada elétrica.
7. Mova o interruptor seletor para a posição 1 para qualquer utilização contínua.
8. A almofada térmica desliga-se automaticamente e a luz LED irá piscar após cerca de 90 minutos de utilização contínua. Para voltar a ligá-la, mova o controlo de deslize para a posição 0 e depois de novo para a definição de aquecimento pretendida.
9. Desligue a unidade da tomada elétrica assim que terminar de a utilizar.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

ALMOFADA TÉRMICA:

- Antes de limpar a almofada, desligue-a da tomada elétrica e deixe que arrefeça pelo menos 10 minutos.
- A almofada térmica pode ser limpa com uma escova macia quando seca.
- Nunca utilize detergentes fortes ou uma escova dura.
- **Composição: 100% poliéster**
- Lavar à máquina, à temperatura máxima de 40 °C.
- Não colocar em lixívia.
- Deverá desembaraçar o cabo periodicamente.
- Ao guardar o aparelho, deixe que arrefeça. Guarde a unidade num local limpo e seco, na horizontal, sem nada a tapá-la nem em cima dela.
- Não colocar na máquina de secar.
- Não passar a ferro.
- Limpeza a seco proibida.



Siga as instruções de limpeza indicadas na etiqueta.

ESPECIFICAÇÕES

Nome e modelo: almofada térmica HP-018
Corrente elétrica: 220-240 V CA 50 Hz
Consumo de aquecimento: 120 watts
Desligar automático: após cerca de 90 min.
Nível de comutação: 0-1-2-3
Classe de proteção: II

Condições de funcionamento: Utilizar unicamente em divisões secas conforme descrito nas instruções de funcionamento
Condições de conservação: na horizontal, limpo e seco

TERMOS DE GARANTIA E DE REPARAÇÃO

Contacte o revendedor ou o centro de assistência caso tenha uma reclamação durante o período de vigência da garantia. Em caso de ser necessário devolver a unidade. Anexe uma cópia do recibo e indique o defeito.

São aplicáveis os seguintes termos de garantia:

1. O período da garantia do produto é de dois anos a partir da data de compra. Em caso de reclamação durante a garantia, é necessário provar a data de compra através do recibo ou da fatura.
2. Os defeitos de material ou de fabrico serão retificados gratuitamente durante o período de vigência da garantia.
3. As reparações durante o período de vigência da garantia não se estendem para além do período da garantia tanto para a unidade como para as peças de substituição.
4. São excluídos da garantia os seguintes pontos:
 - a. Todos os danos decorrentes de tratamento inadequado, por exemplo, não cumprimento das instruções de utilizador.
 - b. Todos os danos resultantes de reparações ou manuseamento por parte do cliente ou de terceiros não autorizados.
 - c. Danos ocorridos durante o transporte do fabricante para o consumidor ou durante o transporte para o centro de assistência.
 - d. Acessórios sujeitos ao desgaste natural.
5. Exclusão de responsabilidade por perdas consequentes, diretas ou indiretas da unidade, inclusive quando o dano na unidade é aceite como uma reclamação de garantia



ATTENTION : Ces avertissements doivent être respectés pour éviter toute blessure à l'utilisateur.
WARNING: These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.
WARNUNG: Diese Warnhinweise sind unbedingt zu beachten, um Verletzungen des Benutzers zu vermeiden.
ADVERTENCIA: Estas advertencias deben tenerse en cuenta para evitar lesiones del usuario.
AVISO: Estas notas de advertência devem ser respeitadas para evitar qualquer lesão para o utilizador.



MISE EN GARDE : Ces notes doivent être respectées pour éviter tout dommage à l'appareil.
CAUTION: These notes must be observed to prevent any damage to the device.
ACHTUNG: Diese Warnhinweise sind unbedingt zu beachten, um Schäden des Geräts zu vermeiden.
PRECAUCIÓN: Estas indicaciones deben tenerse en cuenta para evitar daños al dispositivo.
CUIDADO: Estas notas devem ser respeitadas para evitar qualquer dano no dispositivo.



Ne pas perforer le chauffe mains & pieds.
Do not puncture the hand and foot warmer.
Den Fuß- und Handwärmer nicht einstechen.
No perfore el calentador para pies y manos.
Não perfore o aquecedor de mãos e pés.



Ne pas utiliser le chauffe mains & pieds lorsqu'il est plié.
Do not use the hand and foot warmer when it is folded.
Den Fuß- und Handwärmer nicht benutzen, wenn er zusammengefallen ist.
No use el calentador para pies y manos cuando esté doblado.
Não use o aquecedor de mãos e pés quando este se encontra dobrado.

Nature & Découvertes
11 rue des Etangs Gobert
78000 Versailles (France)
www.natureetdecouvertes.com
N°service client : +33(0)1 8377 0000



Conforme aux normes européennes.
Compliant with European standards.
Entspricht europäischen Normen.
Conforme con las normas europeas.
Em conformidade com as normas europeias.



Ce produit est destiné pour un usage en intérieur uniquement.
This product is intended for indoor use only.
Dieses Produkt ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
Este producto está previsto para un uso exclusivo en interiores.
Este produto destina-se apenas a ser utilizado no interior.



Ce produit doit être collecté par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique.
This product must be collected by a specialist service and must not be disposed of with household waste.
Dieses Produkt ist als Abfall einer gesonderten Verwertung zuzuführen und darf nicht über den regulären Hausmüll entsorgt werden.
Este producto debe ser recolectado por un sector específico y no debe ser lanzado en un contenedor convencional.
Este produto deve ser coletado por um setor específico e não deve ser jogado em um recipiente convencional.